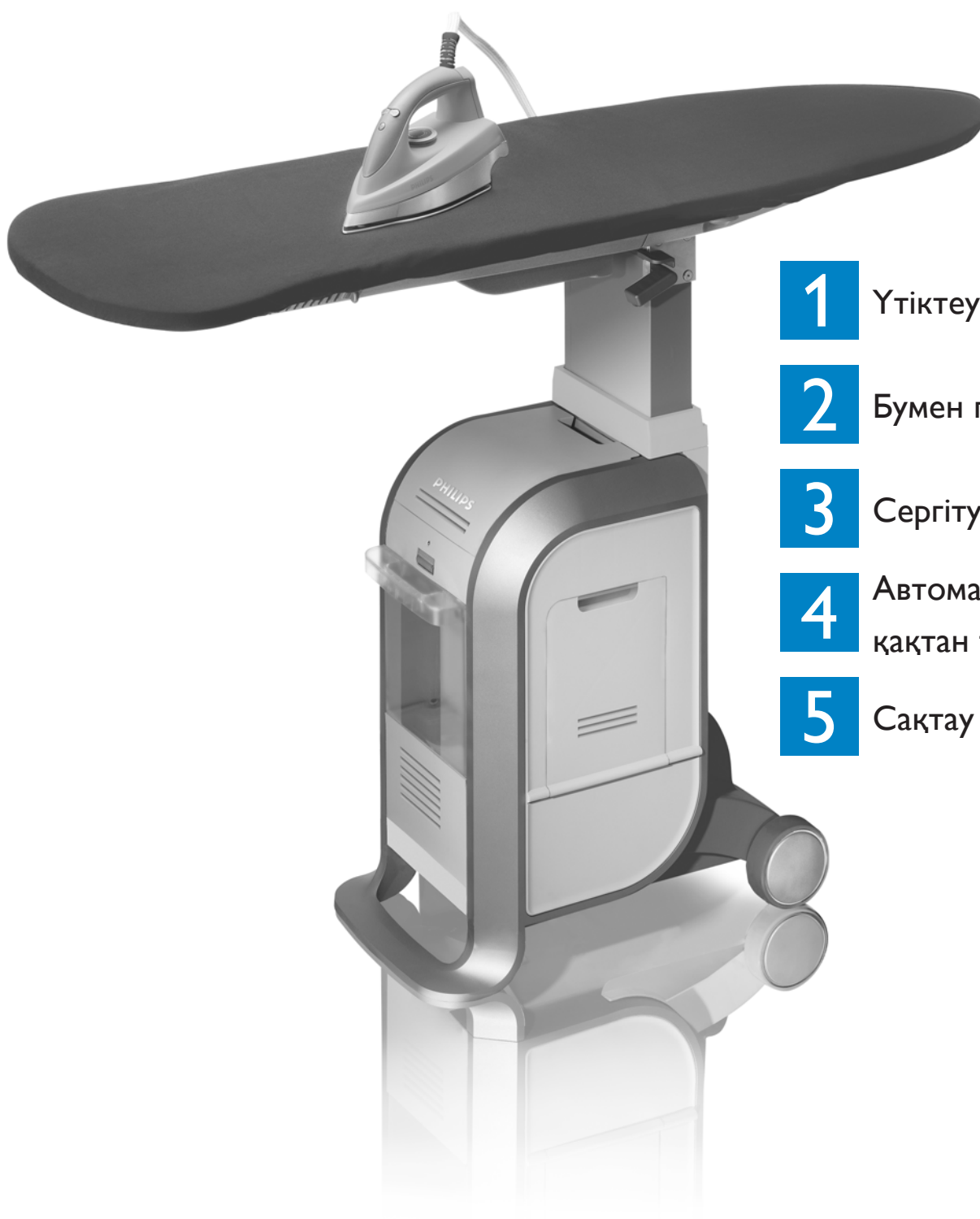


GC9920

Қысқаша Нұсқау



1

Үтіктеу

2

Бумен пісіру

3

Сергіту

4

Автоматты түрде
қақтан тазарту

5

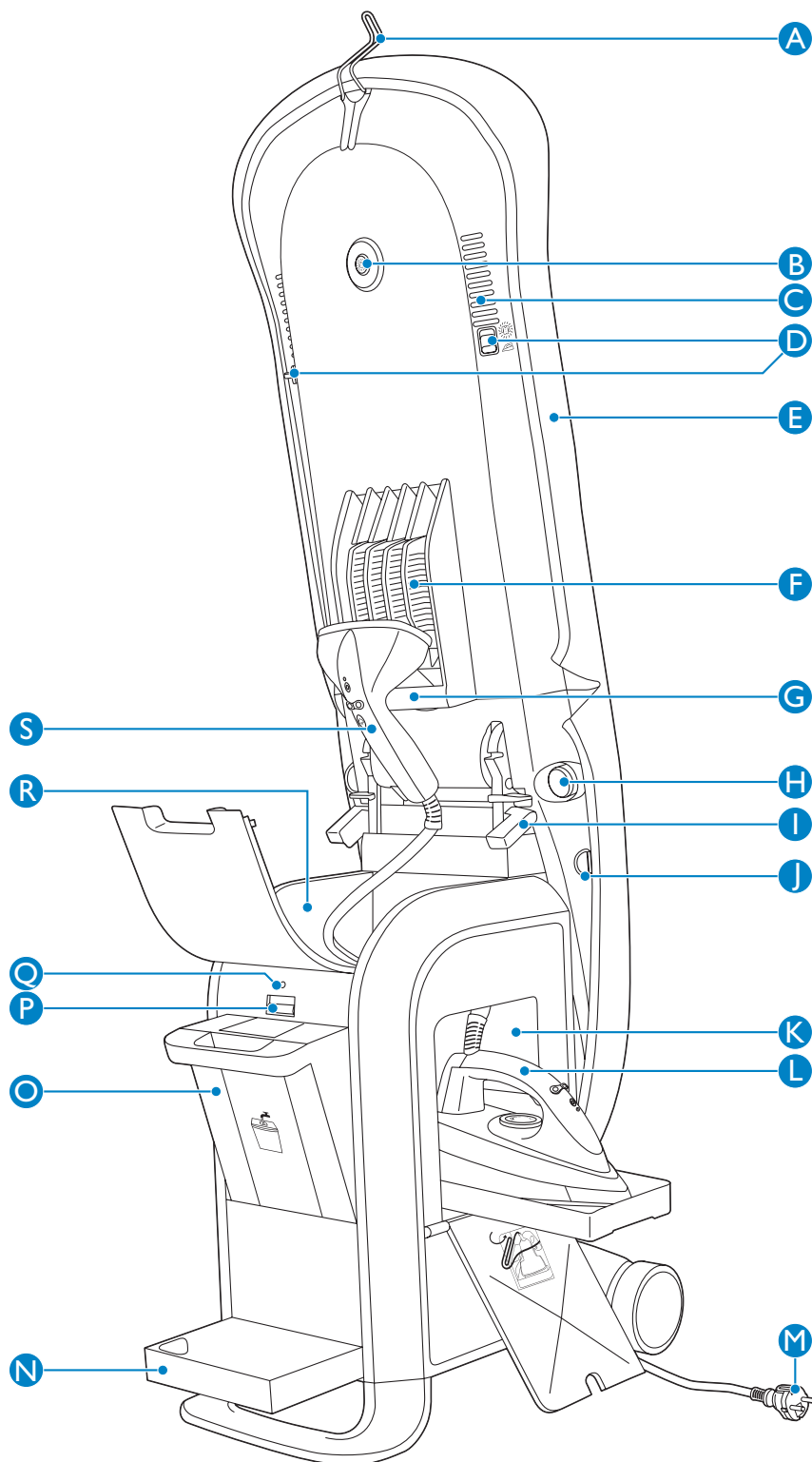
Сақтау

PHILIPS

Бөлшектенген көрініс

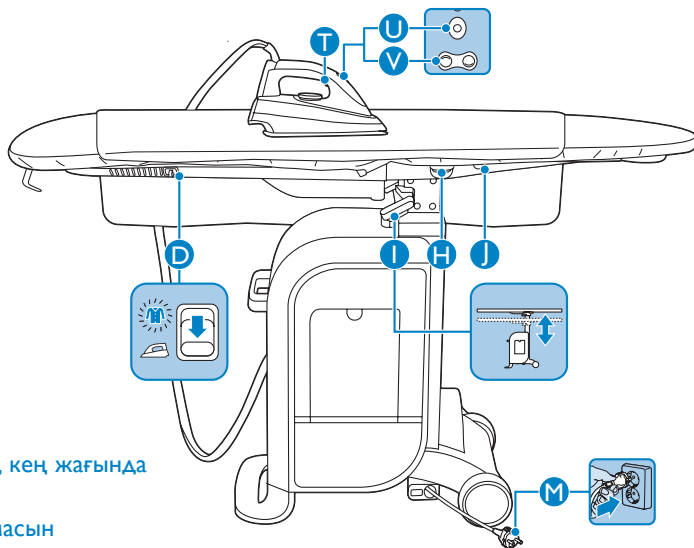
Жалпы сипаттама

- A** Іліп қоятын ілмек
- B** Сергіту түймесі
- C** Ауа булығы
- D** Ауа булығы сырғымасы
- E** Ешқашан жанбайын үтіктеу тақта жабылғысы
- F** Желдеткіш
- G** Тақта сабы
- H** Тақтаны бүктейтін түйме
- I** Биіктікті сәйкестендіретін иін
- J** Бекіту белдігі
- K** Үтік орыны
- L** Үтік
- M** Тоқ шанышқысы
- N** Шәю легені
- O** Суға арналған сыйымдылық
- P** Су ыдысын босататын түйме
- Q** Тоққа қосылулы деген жарық
- R** Бу шығарушы орыны
- S** Бу шығарушы



1 Үтіктеу

- T** Бу белсендірушісі
- U** жарығы бар үтік қуатқа қосулы түймесі
- V** Үрлеу/сору түймесі
- D** Ауа булығы сырғымасы
- I** Биіктікті сәйкестендіретін иін
- H** Тақтаны бүктейтін түйме.
- J** Бекіту белдігі
- M** Тоқ сымы шанышқысы



* Үтіктеу барысында жұмысты жеңілдететін айдалар

- Уақытыңыз бен күшіңізді сақтау үшін, көйлектерді тақтаның кең жағында үтіктеңіз.
- Жылтыр және тыртықтардан сақ болу үшін, үрлеу бағдарламасын қолданыңыз. Затыңызды тақтаның үстінде тегіс етіп ұстау үшін, сору бағдарламасын қолданыңыз.



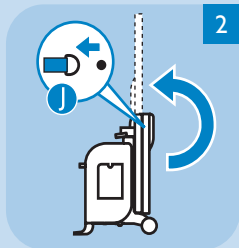
1 Тоқ сымы шанышқысын **M** жермеленген қабырға розеткасына енгізіңіз. Қуатқа қосулы жарығы жанады.

Су ыдысын толтырыңыз.



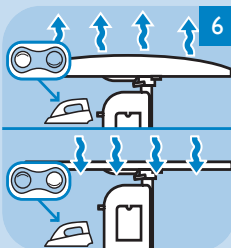
5 Егер сіз бумен үтіктегіңіз келсе, температура дөңгелегін немесе одан жоғары температураға апарып, бу белсендірушісін **T** басыңыз.

Буды еш уақытта адамдарға бағыттауға болмайды.



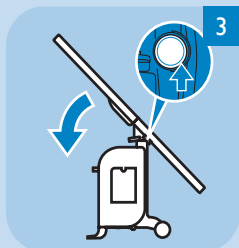
2 Бекітпе белдігін шешіңіз **J** содан соң үтіктеу тақтасын тік ұстанымға апарыңыз.

Ауа булығы сырғымасының екеуін де **D** үтіктеу ұстанымына апарыңыз.



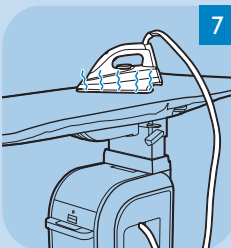
6 Егер сіз үрлеу бағдарламасы бойынша үтіктегіңіз келсе, үрлеу/сору түймесіндегі дөңгелеген жағын басыңыз.

Егер сіз сору бағдарламасы бойынша үтіктегіңіз келсе, үрлеу/сору түймесіндегі қуыс жағын басыңыз.

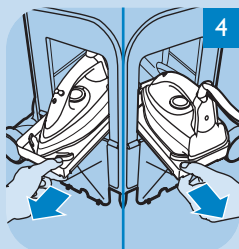


3 Тақтаның бүктеу түймесін итеріп **H**, тақтаны көлбеу ұстанымына еңкейтіңіз.

Үтіктеу тақтасын керекті биіктікке сәйкестендіру иіні арқылы апарыңыз **I**.

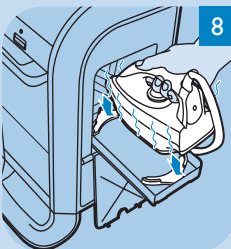


7 Үтіктеу барысында сіз ыстық үтікті алаңдамастан үтіктеу тақта жабылғысына қоя берсеңіз болады.



4 Үтікті үтік орнынан не сол жағынан не оң жағынан алыңыз.

Үтіктің қуатқа қосулы түймесін **U** басып, оны қосыңыз. Қуатқа қосулы жарығы жанады.

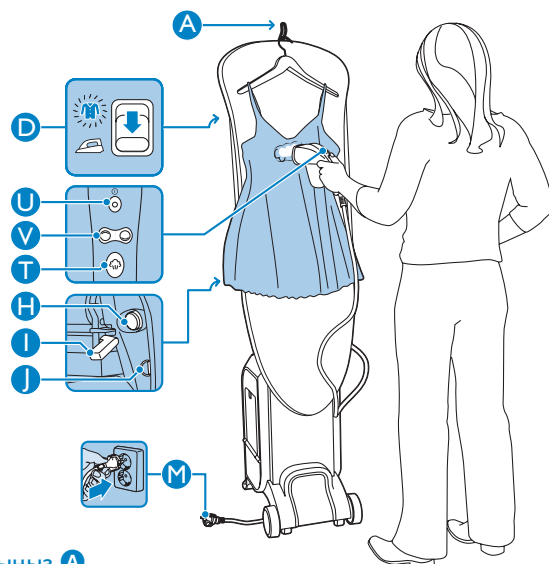


8 Сіз үтікті сөндірген болсаныз, ыстық күйінде ыстық төзімді сақтап қоятын орнына қоюыңызға болады.

Шамамен 2 минуттан соң үтік қолдануға дайын болады.

2 Бүмен пісіру

- A** Іліп қоятын ілмек
- D** Ауа булығы сырғымасы
- U** Жанатын бу шығарушы қуаты қосулы түймесі
- V** Үрлеу/сору түймесі
- T** Бу белсендірушісі
- H** Тақтаны бүктейтін түйме.
- I** Биіктікті сәйкестендіретін иін
- J** Бекіту белдігі
- M** Тоқ сымы шанышқысы



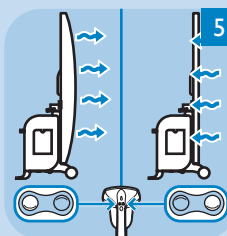
* Буландыру барысында жұмысты жеңілдететін айдалар

- Бу шығарушыны жібек, жүн және кашмир секілді сезімтал заттарға қолданған дұрыс.
- Кәстәмді бүмен үтіктеу үшін, оны тікелей тақтаға қойыңыз.
- Көйлекті немесе блузканы бүмен үтіктеу үшін, іліп қоятын ілмекті қолданыңыз **A**.

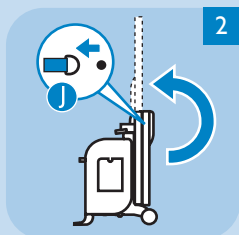


1 Тоқ сымы шанышқысын **M** жермеленген қабырға розеткасына енгізіңіз. Қуатқа қосулы жарығы жанады.

Су ыдысын толтырыңыз.

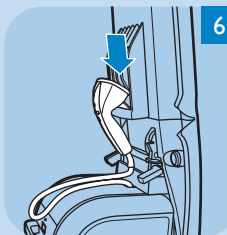


5 Егер сіз үрлеу бағдарламасы бойынша буландырғыңыз келсе, үрлеу/сору түймесіндегі дөңгеленген жағын басыңыз. Егер сіз сору бағд буландырғыңыз келсе, үрлеу/сору түймесіндегі қуыс жағын басыңыз.

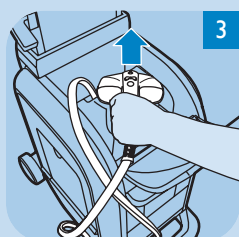


2 Бекітпе белдігін шешіңіз **J** содан соң үтіктеу тақтасын тік ұстанымға апарыңыз.

Ауа булығы сырғымасының екеуін де **D** үтіктеу ұстанымына апарыңыз.



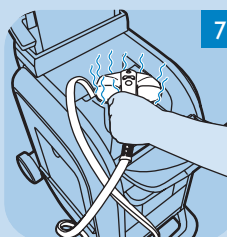
6 Керек кезде сіз бу шығарушыны тақта ілмегіне **G** іліп қойсаңыз болады.



3 Бу шығарушыны сақтап қоятын орнынан шығарыңыз.

Бу шығарушы қуатқа қосулы түймесін **U** басып, оны қосыңыз. Қуатқа қосулы жарығы жанады.

Шамамен 2 минуттан соң үтік қолдануға дайын болады.



7 Сіз бу шығарушыны сөндірген бойда, ыстық күйінде ыстыққа төзімді сақтап қоятын орнына қоюыңызға болады.

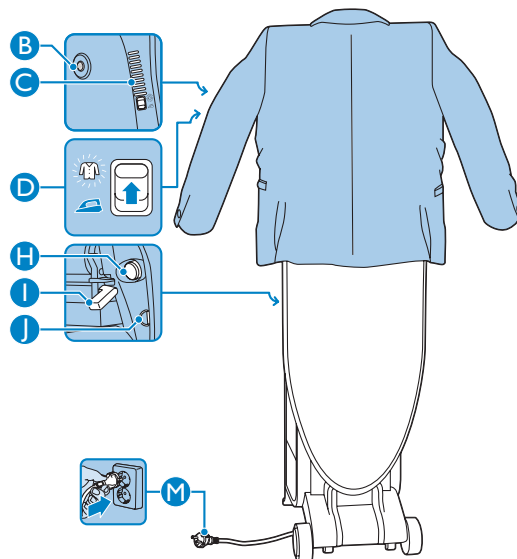


4 Бу белсендірушісін **T** басыңыз.

Буды еш уақытта адамдарға бағыттауға болмайды.

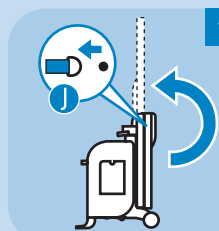
3 Сергіту

- B** Сергіту түймесі
- C** Ауа булығы
- D** Ауа булығы сырғымасы
- H** Тақтаны бүктейтін түйме
- I** Биіктікті сәйкестендіретін иін
- J** Бекіту белдігі
- M** Тоқ сымы шанышқысы



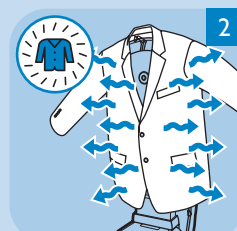
* Сергіту барысында жұмысты жеңілдететін айдалар

- Кәстөм, сыртқы киім және жемпірлерден тамақ немесе темекі түтін иістерін кетіргенге өте қолайлы.
- Бір дегенде сергітіп және қыртыстарды кетіру үшін, сергіту және буландыру бағдарламасын біріктіріңіз.



- 1** Тоқ сымы шанышқысын **M** жермеленген қабырға розеткасына енгізіңіз. Қуатқа қосулы жарығы жанады.
- Бекітпе белдігін шешіңіз **J** содан соң үтіктеу тақтасын тік ұстанымға апарыңыз.

Ауа булығы сырғымасының екеуін де **D** сергіту ұстанымына апарыңыз.

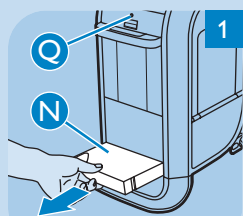


- 2** Үтіктеу тақтасының артындағы сергіту түймесін **B** басыңыз.

Құрал сіздің затыңызды сергіте бастайды.

Бұл процесс 10 минуттай уақыт алады, және ол автоматты түрде тоқтайды.

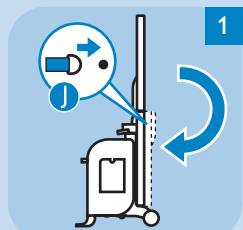
4 Автоматты түрде қақтан тазарту



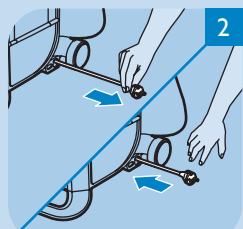
- 1** Бұл құрал автоматты түрде қақтан тазалау жүйесімен қамтамасыздандырылған. Қуатқа қосулы **Q** деген жарық жымыңдағанда, Қақтан тазалау жүйесі белсендірілді деген сөз. Құрал қақтан тазалау процессін аяқтағанша **3 минут** күте тұрыңыз. Бұл процесс барысында сіз құралмен қолдана алмайсыз.

Қуатқа қосулы деген жарық **Q** жымыңдағанын тоқтатқанда, шәю леген жарығы жымыңдай бастайды, шәю легенін **N** босатып, оны қайтадан салыңыз. Енді Қақтан тазалау процессі аяқталды деген сөз және сіз құралды қайта қолдана берсеңіз болады.

5 Сақтау



- 1** Үтіктеу тақтасын сақтап қою ұстанымына бүктеп, тақтаны бекіту белдігімен бекітіңіз.



- 2** Тоқ сымын жинап қою үшін, оны өзіңізге қарай сәл тартып, содан соң жібере салыңыз. Тоқ сымы автоматты түрде жиналады.



- 3** Енді сіз құралды тақта сабынан жеңіл ақ тарту арқылы қозғалта бересіз.

Жиі қойылатын сұрақтар

Бұл тармақта құрал туралы жиі қойылатын сұрақтар тізімі берілген. Егер сіз өз сұрағыңызға жауапты таппасаңыз, еліңіздегі Тұтынушылар Қызмет Орталығымен байланысыңыз.

Сұрақ	Жауап
Құрал неліктен жұмыс жасамайды?	Мүмкін байланыс мәселесі бар болар. Тоқ сымын тексеріңіз.
Неліктен үтік/бу шығарушы суық болып тұр?	Үтік/бу шығарушы қосылмаған болар. Үтікті/бу шығарушыны сақтап қою орнынан шығарып, үтік/бу шығарушыдағы қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз. Мүмкін Қақтан тазалау процессі жүріп жатқан болар немесе шәю легні толып кеткен болар. Қақтан тазалау процессі аяқталғанша күте тұрыңыз. Қақтан тазалау процессі барысында қуатқа қосұлы жарығы 3 минут бойы жымыңдап тұрады. Қақтан тазалау процессі аяқталғанда, шәю легені жарығы жымыңдап, сіз бірнеше рет бип дыбысын естисіз. Шәю легенін босатып, оны қайтадан орнына салыңыз. Содан соң Үтікті/бу шығарушыны қосыңыз.
Неліктен үтік/бу шығарушы сөніп қалады?	Мүмкін автоматты түрде сөндіру функциясы белсендірілген болар. Егер үтік/бу шығарушыдағы бу белсендірушісі 5 минут бойы қолданылмаған болса, құрал автоматты түрде сөндіріледі. Үтік/бу шығарушыдағы қосу/өшіру түймесін бір рет басып, автоматты түрде сөндіру функциясын қайта белсендіріңіз. Үтік/бу шығарушыдағы жарық жымыңдағанын тоқтатып, тоқтаусыз жанғанша күте тұрыңыз.
Неліктен сергіту бағдарламасы сөніп қалады?	Сергіту бағдарламасы тек 10 минут бойы жұмыс жасайды, ал содан соң ол автоматты түрде сөнеді. Сергіту бағдарламасын қайта қосу үшін, сергіту түймесін тағы бір рет басыңыз.
Неліктен үтік/бу шығарушы бу шығармайды?	Мүмкін су ыдысындағы су жеткіліксіз болар немесе су ыдысы өз орнына дұрыстап орнатылмаған болар. Су ыдысын толтырыңыз және оны орнына дұрыстап салыңыз. Мүмкін құрал бу шығару үшін жеткілікті түрде қызымаған болар. Қызу уақыты екі минут. Үтік/бу шығарушыдағы жарық жымыңдағанын тоқтатып, тоқтаусыз жанғанша күте тұрыңыз. Содан соң бу белсендіушісін басып, бұмен үтіктеніз.
Неліктен құрал шу шығарады?	Мүмкін сіз бу белсендіруші түймесін баспаған боларсыз. Үтіктің/бу шығарушының сабындағы бу белсендіруші түймесін басып. Бұмен үтіктеніз. Егер сіз кезектесетін дыбыс естісеңіз, ол су ыдысынан қайнатпаға су кезектесіп сорылып жатыр деген сөз. Егер дыбыс ұзақ уақыт бойы шықса немесе тым қатты шықса, онда алдымен су ыдысы орнына дұрыс орнатылғандығын тексеріңіз. Егер ол дұрыс орнатылған болса, ал дыбыс тоқтамаса, онда құралды сөндіріп, Philips Тұтынушылар Орталығымен немесе өзіңіздің Philips диллеріңізбен байланысыңыз.
Неліктен ауа шығысы аз?	Құралда, онымен қолданып жатқанда тоқтаусыз жұмыс жасайтын жарығы бар желдеткіш орнатылған. Ол құралдың қызмет көрсету жұмысын тиімдірек етеді, және оны сөндіру мүмкін емес. Мүмкін ауа булығы сырғымасы дұрыс ұстанымда емес болар. Үтіктеу және бұмен үтіктеу бағдарламасы кезінде ауа булығының екі сырғымасы да үтіктеу ұстанымына апарылып, булық жабық болу керек. Ау булығын жапқаннан соң одан кішкене ауа шығуы мүмкін, ол нормалы нәрсе; ол құралдың қызмет көрсетуіне еш әсер бермейді. Сергіту бағдарламасында ауа булығының екі сырғымасы да сергіту ұстанымына апарылып, булық ашық болу керек.
Неліктен үтіктеу тақта үстінде су тамшылары/сулы дақтар қалады?	Егер үтіктеу тақтасын тым ұзақ уақыт бойы қолданған болсаңыз, тым көп бу үтіктеу тақтасы ішіне сіңіп кетеді, ал ол жабылғысында су дақтарының пайда болуын туғызады. Қолданып болғаннан соң, үтіктеу тақтасын кептіру үшін, ашық түрінде біраз уақыт қалдырыңыз. Немесе оның орнына сергіту түймесін басып, құрал 10 минуттан соң автоматты түрде сөнгенше желдеткішін жұмыс жасатыңыз. Содан соң құралды тоқтан суырып, жинап қойыңыз.
Неліктен су тамшылары үтіктен/бу шығарушыдан шығады?	Үтіктің/бу шығарушының шлангысында су жиналып қалады. Демек, үтіктен/бу шығарушыдан су тамшылары үтіктеу/бұмен үтіктеу жұмысын бастағанда алғашқы бірнеше секунд ішінде немесе жұмыс жасап жатып арасында үзіліс жасағанда шығуы мүмкін. Үтіктегі температура бағдарламасы тым төмен болар. Температура дөңгелегін екі нүктеге немесе одан жоғарырақ ұстанымға апарыңыз.
Неліктен үтіктегі/бу шығарушыдағы жарық жымыңдайды?	тік/бу шығарушы әлі қолдануға дайын емес; қайнатпасы әлі қызу үстінде. 2 минут күте тұрыңыз, жарық жымыңдағанын тоқтатып, тоқтаусыз жанады. Содан соң үтік/бу шығарушыдағы бу белсендіруші түймесін басыңыз.
Неліктен су ыдысы жарығы жымыңдайды?	Су ыдысы бос болар немесе орнына дұрыс орнатылмаған. Сондықтан су ыдысы жарығы жымыңдайды, құрал бип дыбысын шығарады және бу белсендіруші түймесін басқанда үтік/бу шығарушы бу шығармайды. Су ыдысын толтырыңыз, содан соң оны орнына қаттылап итеру арқылы дұрыстап салыңыз.
Неліктен құралдағы қуатқа қосұлы жарығы жымыңдайды?	Қуатқа қосұлы жарығы Қақтан тазалау барысында жымыңдайды. Бұл бірнеше үтіктеу сессиясы арасында автоматты түрде жасалатын процесс. Қақтан тазалау процессі құралды қақтан сақтап тұру үшін жасалған. Қақтан тазалау процессі аяқталғанша күте тұрыңыз (шәю леген жарығы жымыңдай бастағанша және құрал бип дыбысын шығарғанша), легенді босатып, оны орнына қайтадан салыңыз. Содан соң үтікті/бу шығарушыны қайта қосыңыз.
Неліктен шәю леген жарығы жымыңдайды және құрал бип дыбысын шығарады?	Қақтан тазалау процессі аяқталғанда, шәю леген жарығы жымыңдайды және құрал бип дыбысын шығарады. Үтік/бу шығарушыны қосар алдында шәю легенін босатып, оны орнына қайта орнатыңыз.
Неліктен үтіктен/бу шығарушыдан түтін шығады?	Құралды алғаш қолданған кезде үтіктен/бу шығарушыдан біраз түтін шығуы мүмкін, себебі құралдың кей бөлшектері кішкене майланған. Бұл нормалы нәрсе және кішкене уақыт аралығында ол тоқтайды.
Үрлеу бағдарламасының мақсаты не?	Үрлеу бағдарламасын қолданғаныңызда, затыңыз ауа жастығына төтеледі, соның арқасында ол жылтыр болмайды және тыртықтан сақ болады.
Сору бағдарламасының мақсаты не?	Сору бағдарламасын қолданғаныңызда, затыңыз үтіктеу тақтасында тегіс және ұқыпты етіліп сақталады. Соның арқасында затыңызда қыртыс қалмайды.

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Үтіккі, бу шығарушыны немесе құралды суға батыруға болмайды.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін вольтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер құралдың шанышқысы, сымы, қосыла берілетін шлангы немесе құралдың өзі көзге көрінетін зақым алған болса, немесе құралды түсіріп алған болсаңыз, құралмен қолданбаңыз.
- Егер сым немесе қосыла берілген шланг сынған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе сол тәріздес деңгейі бар маманға оларды алмастыруы тиіс.
- Құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны бағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Тоқ сымымен қосымша берілген шлангты астыңғы табанға ысып тұрғанда тигізуге болмайды.
- Егер қолдану барысында шәю легенінен бу шығып кетіп жатса, құралды сөндіріп, Philips әкімшілік берген қызмет орталығымен байланысыңыз.

Сақтандыру

- Құралды тек жерге тұйықталған қабырға розеткасына ғана қосуға болады.
- Әрдайым сымды және қосыла берілген шлангты зақымдары жоқтығын тексеріп отырыңыз.
- Үтіктеу тақта жабылғысын үтіктеп жатқанда немесе жаңа ғана үтіктеп болғанда алуға болмайды. Жабылғыны алар алдында құралды жеткілікті түрде суытып алыңыз.
- Бұл құралдың астыңғы табаны өте ыстық болуы мүмкін, сондықтан оны қолмен ұстағанда, күйдіруі мүмкін.
- Сіз үтіктеп/буландырып болғанда, құралды тазалап жатсаңыз және егер құралды шамалы уақытқа болса да қалдырып кетіп жатсаңыз, тоқ сымын қабырғадағы розеткадан суырып тастаңыз
- Құралды қолдану барысында қозғамаңыз.

- Өте су заттарға құралды қолданбаңыз.
- Құралды құрғақ, орнықты, тегіс және көлбеу жерге қойып, қолданыңыз.
- Құралды қолданып болған бойда құралдың үстіне шүберек, ақжайма немесе кез келген басқа жабылғыны жаппаңыз.
- Құралды тек сақтап қою ұстанымында ғана тасымалдаңыз – үтіктеу тақтасы бүктелген және бекітпе белдігі байланған күйінде.
- Бұл құралды тек қана үйде қолдану керек. Құралды атмосфералық агенттерге (мәселен жаңбырға, күнге, суыққа) шалдырмаңыз.

Қолдануға болатын су түрі

- Әтір суын, сірке суын, крахмал, қаспақ кетіретін сұйықтықтар, үтіктеуге жәрдемдесетін немесе басқа химиялық заттарды, суға арналған сыйымдылыққа құюға болмайды.
- Сіз әдеттегі ағын суды қолдана аласыз. Егер сіздің аймағыңыздағы ағын су қатты болса, онда оған жартылай тазартылған су қосыңыз, немесе тек тазартылған су қолданыңыз.

Қоршаған айнала



Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айнаны сақтауға себінізді тигізесіз.

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

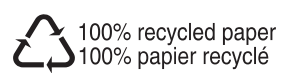
This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and in accordance with the instructions in this instruction manual, the appliance is safe to use according to scientific evidence available today.

Кепілдік пен қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде шешілмеген мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (ол нөмірді сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.



www.philips.com



4239.000.6941.1